

# Corporation Félix Hubert d'Hérelle

## États financiers au 31 mars 2004

PA.

Rapport des vérificateurs	2 - 3
États financiers	
Produits et charges	4
Évolution des actifs nets	5
Flux de trésorerie	6
Bilan	7
Notes complémentaires	8 - 12
Renseignements supplémentaires	13

## Rapport des vérificateurs

Aux administrateurs de  
Corporation Félix Hubert d'Hérelle

Nous avons vérifié le bilan de Corporation Félix Hubert d'Hérelle au 31 mars 2004 et les états des produits et charges, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Corporation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

À l'exception de ce qui est mentionné au paragraphe ci-dessous, notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, la Corporation tire des produits de dons pour lesquels il n'est pas possible de vérifier l'intégralité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre vérification de ces produits s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de la Corporation et nous n'avons pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés au montant des dons reçus, à l'insuffisance des produits par rapport aux charges, aux actifs et aux actifs nets.

À notre avis, à l'exception de l'effet des éventuels redressements que nous aurions pu juger nécessaires si nous avions été en mesure de vérifier l'intégralité des dons mentionnée au paragraphe précédent, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Corporation au 31 mars 2004 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Les comptes de l'exercice terminé le 31 mars 2003 présentés aux fins de comparaison proviennent d'états financiers vérifiés par d'autres vérificateurs.

*Raymond Chabot Grant Thornton*

Comptables agréés

Montréal

Le 27 mai 2004

# Corporation Félix Hubert d'Hérelle

## Produits et charges

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
<b>Produits</b>		
Subventions (note 4)	726 127	708 140
Apports d'individus et de sociétés et autres produits (note 5)	134 830	154 109
Amortissement des apports reportés	11 049	300
	<u>872 006</u>	<u>862 549</u>
<b>Charges</b>		
Hébergement et soutien	627 316	590 648
Locaux	45 763	44 773
Administration	201 413	194 794
	<u>874 492</u>	<u>830 215</u>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges avant amortissement des immobilisations	(2 486)	32 334
Amortissement des immobilisations	16 664	19 054
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges</b>	<u>(19 150)</u>	<u>13 280</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# Corporation Félix Hubert d'Hérelle

## Évolution des actifs nets

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

				2004	2003
	Investis en immobilisations	Grevés d'une affectation d'origine interne à des fins de rénovation des locaux	Négatifs	Total	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Actifs nets (négatifs) au début	355 459	7 500	(61 979)	300 980	287 700
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(16 364)		(2 786)	(19 150)	13 280
Investissement en immobilisations	4 346		(4 346)		
Actifs nets (négatifs) à la fin	<u>343 441</u>	<u>7 500</u>	<u>(69 111)</u>	<u>281 830</u>	<u>300 980</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# Corporation Félix Hubert d'Hérelle

## Flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(19 150)	13 280
Éléments hors caisse		
Amortissement des immobilisations	16 664	19 054
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(300)	(300)
Amortissement des apports reportés - travaux de rénovation	(10 749)	
Variations d'éléments du fonds de roulement (note 6)	<u>35 573</u>	<u>(33 105)</u>
Rentrées (sorties) nettes de fonds	<u>22 038</u>	<u>(1 071)</u>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Immobilisations et sorties nettes de fonds	<u>(3 327)</u>	<u>(11 655)</u>
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Emprunt hypothécaire	181 982	
Remboursement d'emprunt hypothécaire	(183 001)	(16 250)
Apports reportés - travaux de rénovation		30 000
Rentrées (sorties) nettes de fonds	<u>(1 019)</u>	<u>13 750</u>
<b>Augmentation de l'encaisse et du dépôt à terme</b>	<b>17 692</b>	<b>1 024</b>
Encaisse au début	<u>7 718</u>	<u>6 694</u>
Encaisse et dépôt à terme à la fin	<u><u>25 410</u></u>	<u><u>7 718</u></u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# Corporation Félix Hubert d'Hérelle

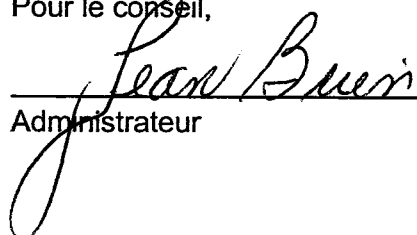
## Bilan

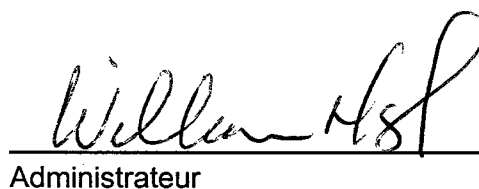
au 31 mars 2004

	2004	2003
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
Actif à court terme		
Encaisse	9 147	7 718
Dépôt à terme, au coût, 1,5 %, échéant le 10 avril 2004	16 263	-
Débiteurs (note 7)	17 793	9 575
Subvention à recevoir		30 000
Frais payés d'avance	3 672	4 950
	<u>46 875</u>	<u>52 243</u>
Immobilisations (note 8)	526 072	539 409
	<u>572 947</u>	<u>591 652</u>
<b>PASSIF</b>		
Passif à court terme		
Créditeurs (note 10)	89 235	76 722
Versements sur l'emprunt hypothécaire	5 386	10 000
	<u>94 621</u>	<u>86 722</u>
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 11)	2 400	2 700
Apports reportés - travaux de rénovation (note 12)	19 251	30 000
Emprunt hypothécaire (note 13)	174 845	171 250
	<u>291 117</u>	<u>290 672</u>
<b>ACTIFS NETS</b>		
Investis en immobilisations	343 441	355 459
Grevés d'une affectation d'origine interne	7 500	7 500
Négatifs	(69 111)	(61 979)
	<u>281 830</u>	<u>300 980</u>
	<u>572 947</u>	<u>591 652</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour le conseil,

  
Administrateur

  
Administrateur

# Corporation Félix Hubert d'Hérelle

## Notes complémentaires

au 31 mars 2004

### 1 - STATUTS ET OBJECTIF DE LA CORPORATION

La Corporation, constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies (Québec), a pour objectif d'assurer l'hébergement de même que tous les services requis aux personnes atteintes de maladies de type infectieux en phase terminale en assurant une priorité aux personnes atteintes du syndrome d'immunodéficience acquise (SIDA). La Corporation est un organisme de bienfaisance enregistré au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

### 2 - CONVENTIONS COMPTABLES

#### Estimations comptables

Pour dresser des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction de la Corporation doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que la Corporation pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

#### Constatation des produits

La Corporation applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice où sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

#### Apports reçus sous forme de fournitures et de services

La Corporation ne constate pas les apports reçus sous forme de fournitures et de services en raison de la difficulté d'en déterminer la juste valeur.

#### Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Lorsque la Corporation reçoit des apports sous forme d'immobilisations, le coût de celles-ci correspond à la juste valeur à la date de l'apport ou à la valeur symbolique de 1 \$ si la juste valeur ne peut être déterminée au prix d'un effort raisonnable.

Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement linéaire et les périodes qui suivent :

	<u>Périodes</u>
Bâtiment	40 ans
Système téléphonique	7 ans
Équipement médical et informatique	5 ans
Mobilier, agencements et équipement de cuisine	10 ans

**Corporation Félix Hubert d'Hérelle**  
**Notes complémentaires**  
 au 31 mars 2004

**3 - INFORMATIONS SUR LES PRODUITS ET CHARGES**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
Intérêts sur l'emprunt hypothécaire	9 983	8 443

**4 - SUBVENTIONS**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
Agence de développement des réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de Montréal	569 127 ✓	548 640
Centraide	142 000 ✓	142 000
Fondation Farha	15 000 ✓	17 500
	<u>726 127</u>	<u>708 140</u>

**5 - APPORTS D'INDIVIDUS ET DE SOCIÉTÉS ET AUTRES PRODUITS**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
Dons		
Individus et sociétés	32 005 ✓	37 935
Activités	2 351 ✓	22 833
Pension des résidents	85 077 ✓	77 804
Repas des employés et visiteurs	7 618 ✓	8 640
Autres produits	7 779 ✓	6 897
	<u>134 830</u>	<u>154 109</u>

**6 - INFORMATIONS SUR LES FLUX DE TRÉSORERIE**

Les variations d'éléments du fonds de roulement se détaillent comme suit :

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
Débiteurs	(8 218)	(485)
Subvention à recevoir	30 000	(30 000)
Frais payés d'avance	1 278	(1 801)
Créditeurs	12 513	(819)
	<u>35 573</u>	<u>(33 105)</u>

Les flux de trésorerie se rapportant aux intérêts des activités d'exploitation se détaillent comme suit :

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
Intérêts versés	11 633	15 043

# Corporation Félix Hubert d'Hérelle

## Notes complémentaires

au 31 mars 2004

### 7 - DÉBITEURS

	2004	2003
	\$	\$
Comptes clients	1 409	722
Taxes à la consommation à recevoir	6 571	8 093
Autres	9 813	760
	<u>17 793</u>	<u>9 575</u>

### 8 - IMMOBILISATIONS

	2004		
	Coût	Amortissement cumulé	Coût non amorti
	\$	\$	\$
Terrain (a)	164 600		164 600 ✓
Bâtiment (a)	426 482	85 176	341 306 ✓
Système téléphonique	21 743	21 743	
Équipement médical	5 932	2 016	3 916 ✓
Équipement informatique	17 964	10 515	7 449 ✓
Mobilier et agencements	6 672	1 699	4 973 ✓
Équipement de cuisine	13 075	9 247	3 828 ✓
	<u>656 468</u>	<u>130 396</u>	<u>526 072</u>
			2003
	Coût	Amortissement cumulé	Coût non amorti
	\$	\$	\$
Terrain (a)	164 600		164 600
Bâtiment (a)	426 482	74 514	351 968
Système téléphonique	21 743	21 743	
Équipement médical	5 303	830	4 473
Équipement informatique	17 600	7 597	10 003
Mobilier et agencements	5 736	1 108	4 628
Équipement de cuisine	11 677	7 940	3 737
	<u>653 141</u>	<u>113 732</u>	<u>539 409</u>

(a) L'évaluation municipale du bâtiment et du terrain s'élève à 1 173 200 \$ comparativement à un coût non amorti comptabilisé de 505 906 \$.

### 9 - EMPRUNT BANCAIRE

Une hypothèque de premier rang sur le terrain et le bâtiment est affectée à la garantie de l'ouverture de crédit bancaire d'un montant maximum autorisé de 15 000 \$. L'ouverture de crédit bancaire porte intérêt au taux préférentiel majoré de 3,5 %, est inutilisée au 31 mars 2004 et est renouvelable annuellement.

# Corporation Félix Hubert d'Hérelle

## Notes complémentaires

au 31 mars 2004

### 10 - CRÉDITEURS

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
Comptes fournisseurs et frais courus	29 988	15 706
Salaires à payer	14 969	15 028
Vacances à payer	41 828	34 888
Intérêts courus	2 450	11 100
	<u>89 235</u>	<u>76 722</u>

### 11 - APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
Solde au début	2 700	
Apport reçu sous forme d'immobilisations		3 000
Montant constaté à titre de produits de l'exercice	(300)	(300)
Solde à la fin	<u>2 400</u>	<u>2 700</u>

### 12 - APPORTS REPORTÉS - TRAVAUX DE RÉNOVATION

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
Solde au début	30 000	
Subvention d'un organisme		30 000
Montant constaté à titre de produits de l'exercice	(10 749)	
Solde à la fin	<u>19 251</u>	<u>30 000</u>

### 13 - EMPRUNT HYPOTHÉCAIRE

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	\$	\$
Emprunt hypothécaire, garanti par le terrain et le bâtiment, 5,25 %, remboursable par versements mensuels de 1 226 \$ (1 415 \$ en 2003), capital et intérêts, échéant le 20 novembre 2006	180 231	181 250
Versements exigibles à court terme	5 386	10 000
	<u>174 845</u>	<u>171 250</u>

Les versements sur l'emprunt hypothécaire au cours des prochains exercices s'élèvent à 5 386 \$ en 2005, 5 675 \$ en 2006 et 169 170 \$ en 2007.

**Corporation Félix Hubert d'Hérelle**  
**Notes complémentaires**  
au 31 mars 2004

---

**14 - INSTRUMENTS FINANCIERS**

Les méthodes et hypothèses suivantes ont été utilisées pour déterminer la juste valeur estimative de chaque catégorie d'instruments financiers.

**Instruments financiers à court terme**

La juste valeur des actifs et des passifs financiers à court terme se rapproche de la valeur comptable en raison de leur échéance rapprochée.

**Emprunt hypothécaire**

La juste valeur de l'emprunt hypothécaire a été déterminée en actualisant les flux monétaires futurs aux taux dont la Corporation pourrait actuellement se prévaloir pour des emprunts comportant des conditions et des échéances similaires.

Au 31 mars 2004, la juste valeur de l'emprunt hypothécaire est de 169 000 \$.

**15 - CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT**

Certaines données correspondantes fournies pour l'exercice précédent ont été reclassées en fonction de la présentation adoptée pour le présent exercice.

**Corporation Félix Hubert d'Hérelle**  
**Renseignements supplémentaires**  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2004

	2004	2003
	\$	\$
<b>HÉBERGEMENT ET SOUTIEN</b>		
Salaires et charges sociales	537 994	515 872
Nourriture	54 962	50 806
Fournitures	18 638	15 144
Honoraires professionnels	10 889	3 365
Formation et perfectionnement	1 555	2 266
Transport des résidents	2 032	1 780
Entretien et réparations	1 246	1 415
	<u>627 316</u>	<u>590 648</u>
<b>LOCAUX</b>		
Électricité et gaz	21 706	21 913
Entretien et réparations	12 696	11 302
Assurances	8 191	7 241
Taxes et permis	3 170	4 317
	<u>45 763</u>	<u>44 773</u>
<b>ADMINISTRATION</b>		
Salaires et charges sociales	130 559	132 037
Honoraires professionnels	22 793	17 115
Télécommunications	11 931	11 334
Intérêts sur l'emprunt hypothécaire	9 983	8 443
Assurance-responsabilité	8 546	5 568
Entretien et réparations	3 137	4 350
Créances douteuses		3 920
Fournitures	4 376	3 158
Frais liés aux activités	2 298	2 140
Intérêts et frais bancaires	3 808	1 665
Location d'équipement	1 324	1 547
Divers	1 103	2 392
Publicité et promotion	1 555	1 125
	<u>201 413</u>	<u>194 794</u>